

# Mitteilungsblatt der Gemeinde

# Aurach



aurach  
weinberg  
dietenbronn  
eyerlohe  
gindelbach  
hilsbach  
vehlberg  
westheim  
windshofen

AURACH  
PATENGEMEINDE  
FÜR  
BLUMENAU  
SUDETENLAND



## 20. Blumenauer Heimattreffen

in der Patengemeinde Aurach  
am Sonntag, 16. Juni 2013

Zum 20. Male veranstaltet die Blumenauer Heimatgruppe am Sonntag, den 16. Juni 2013 das Heimattreffen der Blumenauer aus dem Kreis Zittau (Schönhengstgau). Ich grüße alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit ihren Familien ganz herzlich zu diesem traditionellen Treffen hier in Aurach (seit 1985 offiziell Patengemeinde der Blumenauer).

„Zukunft braucht Heimat“ – unter diesem Motto stand der 64. Sudetendeutsche Tag an Pfingsten 2013 in Augsburg. Ich würde an dieser Stelle anfügen .... und Heimat braucht Wurzeln. Die Sudetendeutschen und damit auch die Blumenauer wurden aus ihrer Heimat vertrieben und damit entwurzelt. Nach 68 Jahren ist in die politischen Beziehungen zwischen den Sudetendeutschen und den Tschechen endlich Bewegung gekommen; ein Verdienst eines konsequenten Dialogs auf der Basis von Wahrheit und Recht in einem geeinten Europa. Dazu gehört auch, den Zusammenhalt zu pflegen und die Erinnerung zu bewahren. Das geschieht mit dem im 2-jährigen Turnus hier in Aurach stattfindenden Blumenauer Heimattreffen; ein Ort des Erinnerens ist die Blumenauer Heimatstube in unserem Heimatmuseum.

Allen, die an der Vorbereitung und Durchführung dieses 20. Blumenauer Heimattreffens mitwirken, danke ich für ihren besonderen Einsatz. Allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern wünsche ich fröhliche, angenehme und harmonische Stunden hier in unserer schönen Gemeinde Aurach, im Herzen Frankens.

Ihr

Manfred Merz, Erster Bürgermeister

### PROGRAMM

**Sonntag, 16. Juni 2013**

**10.00 Uhr**

Auracher Pfarrkirche St. Peter und Paul

- Festgottesdienst mit Deutscher Messe von Franz Schubert für alle verstorbenen Blumenauerinnen und Blumenauer
- mit Teilnahme der Auracher Trachtengruppe

**anschließend 11.15 Uhr**

**Blumenauer Gedenkstein im alten Friedhof**

- Totengedenken für alle Verstorbenen der Gemeinde Blumenau und aller Toten unserer Patengemeinde Aurach

**ab 12.00 Uhr**

Mittagessen Restaurant „Fränkische Stube“ im Autohof Aurach

**13.30 Uhr Offizieller Beginn**

- Begrüßung aller Blumenauer/-innen und Gäste
- Willkommensgruß in Blumenauer Mundart
- Grußwort Erster Bürgermeister Manfred Merz
- Gedenken Verstorbener seit dem 19. Blumenauer Heimattreffen am 19. Juni 2011
- Anerkennung und Ehrungen
- Blumenau im Oktober 2010
- Wanderausstellung „Der Schönhengstgau“ - Geschichte und Kultur im Sudetenland zwischen Böhmen und Mähren
- Schönhengster Gaulied

**14.30 Uhr**

Ende offizieller Teil und Beginn des gemütlichen Beisammenseins

Die **Blumenauer Heimatstube** im Vogteimuseum ist am Sonntag, 16. Juni 2013 ab 14.30 Uhr geöffnet.

## 24

43. Jahrgang  
Freitag  
14. Juni 2013





## 7. Altmühl-Halbmarathon

### im Rahmen des 15. Herrieder Stadtlaufs – Versorgungsstation Hilsbach

Die Dorfgemeinschaft Hilsbach hat in bewährter Weise am vergangenen Samstag wieder die Versorgungsstation in Hilsbach übernommen. Herzlichen Dank an dieser Stelle an die Organisatoren vor Ort, die auch die Zuschauer mit Getränken und Grillgut versorgten. Danke an die Sicherheits- und Sanitätsdienste, die Hand in Hand für die Sicherheit während des Laufes sorgten und an die Trommelgruppe aus Herrieden und Feuchtwangen, die mit ihrem Rhythmus ebenfalls die Läufer anfeuerten.

Sieger des Halbmarathons war bei den Männern Paul Sichermann aus Ansbach und bei den Frauen Claudia Böck aus Sonthofen. Unser Lokalmatador Roland Grießer, der für den SV 67 Weinberg startete, konnte von über 80 gestarteten Männern den 14. Platz belegen. Ebenfalls für den SV 67 Weinberg starteten Stefan Stredak und Michael Geitner, die zeitgleich den 70. Platz belegten.



Ute Brey, mehrfache AGIL-LIGA Siegerin (TSV Neustadt/Aisch) kam bei den Frauen als vierte ins Ziel.



**Die weiteren Ergebnisse der einzelnen Läufe finden Sie unter [www.stadtlauf-herrieden.de](http://www.stadtlauf-herrieden.de)**

### Das Ja-Wort

vor dem  
Standesamt Aurach  
gaben sich  
am 8. Juni 2013

**Hannah Ancot**  
und  
**Daniel Ancot, geb. Pfitzer**  
aus Aurach.



*Herzlichen Glückwunsch*

### Amtliche Bekanntmachungen

#### Einladung zur Sitzung der Schulverbandsversammlung

**des Schulverbandes Aurach-Elbersroth-Weinberg  
am Mittwoch, 19. Juni 2013, 16.00 Uhr, Schule Aurach.**

#### Tagesordnung öffentlicher Teil:

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit sowie Einverständnis mit der Tagesordnung
2. Genehmigung des Protokolls der Schulverbandssitzung vom 27. Februar 2013
3. Aktuelle Schülerzahlen – Entwicklung in den kommenden Jahren – Konsequenzen für die Schulstandorte Weinberg und Elbersroth
4. Eilangelegenheiten
5. Anfragen

#### Verlegung der Bushaltestelle am Kindergarten Weinberg

Wegen Bauarbeiten im Bereich der Bushaltestelle am Kindergarten Weinberg wird die Bushaltestelle ab Montag, 17.06. bis voraussichtlich Freitag, 21.06. auf Höhe Anwesen Feuchtwanger Straße 12 verlegt.

#### Forstrevier Aurach



#### Sprechstunde

mittwochs, 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr im Rathaus Aurach, Sitzungssaal.

Revierleiter Christian Stegmaier, Mobil-Telefon 0175/7251629

### Herzlichen Glückwunsch



Ihren 90. Geburtstag  
feierte  
am 11. Juni 2013

**Frau Johanna Unger**  
aus Vehlberg.

Erster Bürgermeister Manfred Merz überbrachte die Glückwünsche der Gemeinde, Kreisrätin Carola Güntner-Hoppe die Glückwünsche des Landrates Dr. Jürgen Ludwig.



## Abfallwirtschaft

- **Hausmüllabfuhr:**  
Nächste Abholung: **Donnerstag, 27. Juni 2013** ab 6.00 Uhr.
- **Biomüllabfuhr:**  
Nächste Abholung: **Donnerstag, 20. Juni 2013** ab 6.00 Uhr.
- **Grüne Tonne:**  
Nächste Abholung **Donnerstag, 11. Juli 2013** ab 6.00 Uhr.
- **Gelber Sack:**  
Nächste Abholung **Mittwoch, 19. Juni 2013** ab 6.00 Uhr.
- **Problemmüllsammmlung am Samstag, 15. Juni 2013, 10.00 bis 11.00 Uhr** am Blumenauer Platz in Aurach.  
Neu: ab 2013 können die Bürgerinnen und Bürger im Rahmen der einmal jährlich in den Gemeinden stattfindenden Problemmüllsammmlung gegen einen geringen Unkostenbeitrag auch Altreifen abgeben.
- **Wertstoffhof-Öffnungszeiten:**  
**freitags von 16.15 Uhr bis 18.30 Uhr (Sommerzeit)**
- **Grüngut:**  
Häckselfähiges, **nur vollständig entlaubtes Material** kann angefahren werden bei: Stefan Kemmetmüller samstags von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr in Aurach auf dem Grundstück gegenüber den Maschinenhallen Richtung Dietenbronn, und bei Otmar Bögelein nach Vereinbarung unter Tel.-Nr. 0171/5203988 in Weinberg. Es wird ausschließlich naturbelassenes, holziges, häckselfähiges Material angenommen, Thujaheckenschnitt usw. ist zum Häckseln nicht geeignet.
- **Bauschuttdeponie:**  
An der Bauschuttdeponie in Dietenbronn kann wieder Bauschutt und Erdaushub angeliefert werden. Die Bauschuttdeponie ist grundsätzlich bis Oktober jeweils samstags von 9.00 bis 11.00 Uhr geöffnet. Soll außerhalb der gewöhnlichen Öffnungszeiten Bauschutt oder Erdaushub angeliefert werden, ist dies rechtzeitig, mindestens einen Tag vorher, mit dem Deponiewart, Herrn Burkhard Rumrich, Tel. 09804/915337, abzusprechen.
- **Gebühren:**  
**Erdaushub 7,00 €/m<sup>3</sup>, Bauschutt 10,00 €/m<sup>3</sup>. Bei Anlieferung außerhalb der gewöhnlichen Betriebszeit ist zusätzlich ein Betrag von 18,00 € pro Stunde zu entrichten.**

## Probealarm der Sirenen mit Funksteuerung

Der nächste Probetrieb der Feualarmsirenen mit Funksteuerung findet am Samstag, den 15. Juni 2013 zwischen 11.00 Uhr und 12.00 Uhr in Aurach, Weinberg, Windshofen und Vehlberg statt.

## Büchereien Aurach und Weinberg



**Aurach:** montags von 17.00 bis 19.00 Uhr  
Ansprechpartnerin: Frau Karin Heller

**Weinberg:** montags von 16.30 bis 18.30 Uhr  
Ansprechpartnerin: Frau Sabine Dauer



## Ferienzeit - Reisezeit

Ist Ihr Ausweisdokument gültig?  
Ein gültiger Ausweis gehört ins Reisegepäck!

## Öffnungszeiten Bürgerbüro:



Montag bis Freitag, 8.00 bis 12.00 Uhr  
Donnerstag, 16.00 bis 18.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Brigitta Hopp,  
Tel. 09804/9154-24

## Feuerwehren

### FFW Aurach

Am **Freitag, den 14. Juni 2013**, fahren wir um 21.00 Uhr vom Marktplatz nach Elbersroth zum Rockabend. Fahrpreis für Hin- und Rückfahrt 4,00 €.

Am **Samstag, den 15. Juni 2013** um 20.00 Uhr fährt ein Bus gegen eine kleine Gebühr vom Marktplatz in Aurach nach Elbersroth und wieder zurück.

Zum Festumzug der Feuerwehr Elbersroth treffen wir uns am **Sonntag, den 16. Juni 2013** um 12.30 Uhr am Feuerwehrhaus. Wir freuen uns auf vollzählige Teilnahme in Uniform.

**Freitag, 21. Juni 2013, 20.00 Uhr Übung.**

Wie verhalte ich mich eigentlich richtig bei Einsatzfahrzeugen mit Blaulicht und Martinshorn? Diese und weitere interessanten Informationen findest du auf der neuen Homepage der Feuerwehr Aurach. Wir freuen uns auf deinen Besuch unter [www.feuerwehr-aurach.de](http://www.feuerwehr-aurach.de)

### FFW Weinberg

#### Gruppenübungen

Gruppe 1: am **Freitag, 14. Juni 2013** um **20.00 Uhr**

Gruppe 2: am **Donnerstag, 20. Juni 2013** um **20.00 Uhr**

#### Sonntag, 16. Juni 2013

Abfahrt zum Feuerwehrfest nach Elbersroth um 12.30 Uhr im Dienstanzug am Feuerwehrgerätehaus.

### FFW Windshofen

**Donnerstag, 13. Juni 2013, 18.30 Uhr,**

Ausbildung, Bewegungsfahrt, Maschinisten

**Freitag, 14. Juni 2013, 19.30 Uhr,** Übung Wasserförderung

(Fässer, Faltbehälter, Folie), Gerätehaus, gesamte Wehr.

Anschließend Dienstenteilung für das bevorstehende Dorffest am 6. und 7. Juli 2013. Ortsbürger, die bereit sind beim Dorffest mitzuwirken, bitte umgehend bei Friedrich Mack melden.

**Treffpunkt zur Teilnahme am Festzug in Elbersroth ist am Sonntag, 16. Juni 2013 um 12.30 Uhr am Gerätehaus.**

#### Jugendfeuerwehr:

Donnerstag, 13. Juni 2013, 18.15 Uhr,

Übung Löschangriff nass, Weinberg

#### Herausgeber und Redaktion:

Gemeindeverwaltung 91589 Aurach

Telefon: 0 98 04/91 54-0, Telefax: 0 98 04/91 54-25

Internet: [www.aurach.de](http://www.aurach.de), E-Mail: [info@aurach.de](mailto:info@aurach.de)

Verantwortlich für den amtlichen Teil ist der 1. Bürgermeister.

Erscheint normalerweise wöchentlich freitags. Redaktionsschluss ist am Dienstag vorher, 12.00 Uhr. Das Mitteilungsblatt ist gedruckt auf Recyclingpapier.

#### Layout, Druck und Anzeigenverwaltung:

Krieger-Verlag GmbH, Postfach 11 03, 74568 Blafelden, Telefon: 0 79 53/98 01-0, Telefax: 0 79 53/98 01-90, Internet: [www.krieger-verlag.de](http://www.krieger-verlag.de)



## Altersjubilare

### Wir gratulieren!



**14. Juni 2013**  
Ilg Eugen, Weinberg, 83 Jahre  
**16. Juni 2013**  
Schefer Maria, Aurach, 80 Jahre  
**18. Juni 2013**  
Schalk Hilde, Weinberg, 75 Jahre

## Kirchliche Nachrichten

### Kath. Pfarrgemeinde St. Peter und Paul, Aurach



Pfarrgasse 8,  
91589 Aurach,  
Tel. 09804/92110, Fax 09804/92111  
E-Mail: [info@pfarrgemeinde-aurach.de](mailto:info@pfarrgemeinde-aurach.de)  
[www.pfarrgemeinde-aurach.de](http://www.pfarrgemeinde-aurach.de)

**25. Woche vom 15. Juni 2013 bis 23. Juni 2013**  
**Samstag, 15. Juni 2013 – hl. Vitus (Marien-Samstag)**  
18.00 Uhr Rosenkranz  
18.30 Uhr VAM + Maria Schober [107]  
**Sonntag, 16. Juni 2013 – 11. Sonntag im Jahreskreis**  
10.00 Uhr Dankgottesdienst der Firmlinge  
*20. Blumenauer Heimattreffen*  
Ged. + Josef Mader [52]  
Ged. + für alle verstorbenen Blumenauer/innen [81]  
**Dienstag, 18. Juni 2013**  
10.00 Uhr Schulgottesdienst der 3. und 4. Klassen  
**Mittwoch, 19. Juni 2013 – hl. Romuald**  
19.00 Uhr **Eyerlohe** hl. Messe zu Ehren des hl. Vitus [9]  
**Donnerstag, 20. Juni 2013**  
18.30 Uhr hl. Amt + Theresia u. Theodor Schnabel [274]  
**Samstag, 22. Juni 2013 – hl. Paulinus (Marien-Samstag)**  
18.00 Uhr Rosenkranz  
18.30 Uhr VAM + Eltern Zeller/Wenk u. Angehörige [88]  
Ged. + Hedwig Bümüller u. Josef Stang [120]  
**Sonntag, 23. Juni 2013 – 12. Sonntag im Jahreskreis**  
10.00 Uhr Pfarrgottesdienst  
Ged. + Hedwig Engelhardt [20]  
Ged. + Johann u. Hans Sorg [90]

### Kath. Pfarrgemeinde Maria Sieben Schmerzen, Weinberg

Kontakt Pfarramt wie Aurach



**25. Woche vom 16. Juni bis 23. Juni 2013**  
**Sonntag, 16. Juni 2013**  
– 11. Sonntag im Jahreskreis  
8.30 Uhr Dankgottesdienst der Firmlinge  
+ Anna Bauer u. Christine Nepovedomy [25]  
Ged. + Mathilde Hillermeier u. Walburga Winter [69]  
11.30 Uhr Taufe: Felix Binder  
**Dienstag, 18. Juni 2013**  
18.30 Uhr hl. Amt + Geschwister Schiller; Gerdi, Fred, Friedl u. Burgl [44]

**Freitag, 21. Juni 2013 – hl. Aloisius Gonzaga**  
8.30 Uhr hl. Messe  
+ Pius u. Wilhelma Buckel u. Enkel Gabriele [11]  
**Sonntag, 23. Juni 2013 – 12. Sonntag im Jahreskreis**  
8.30 Uhr hl. Amt + Maria u. Rudolf Schwarz [47]

### GEMEINSAME PFARRNACHRICHTEN

**Krankenbesuchsdienst – Pfarreien Aurach und Weinberg**  
Gruppe 4 in Feuchtwangen/Dinkelsbühl

### Sprechstunde in Weinberg

Am Dienstag, 18. Juni 2013 entfällt die Sprechstunde in Weinberg, da Pfarrer Dr. Umeh an der Dekanatskonferenz teilnimmt.

### Neues Gotteslob für das Bistum Eichstätt

Ab sofort kann das neue Gotteslob, das dann voraussichtlich ab November 2013 in Gebrauch sein wird, im Pfarrbüro bestellt werden. Das Gotteslob steht in folgenden Ausgaben zur Verfügung:

- Kunststoff grau  
Naturschnitt, Softcover mit Goldprägung € 19,95
- Standardausgabe rot  
Naturschnitt, Hardcover mit Überzug Balacron rot und Goldprägung € 22,00
- Kunstleder schwarz  
Goldschnitt, Hardcover mit Goldprägung € 28,00
- Kunstleder weiß  
Goldschnitt, Hardcover mit Goldprägung € 28,00
- Halbleder rot  
Naturschnitt, Hardcover mit Goldprägung € 28,00

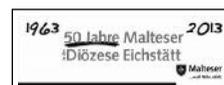
### Einkehrtag der Firmlinge

Am vergangenen Samstag fand der Einkehrtag der Firmlinge im Pfarrheim Weinberg statt. Die Jugendlichen vertieften in verschiedenen Stationen, was sie während der halbjährigen Vorbereitungszeit in den Gruppenstunden bereits gelernt haben. Gleichzeitig erfuhren sie, wie die Firmung abläuft und welche Bedeutung die Handlungen des Firmenspenders, wie z. B. Handauflegung und Salbung, haben. Die Firmlinge beteiligten sich aktiv und waren mit viel Elan bei der Sache. Nach der Beichte endete der Tag mit einem gemeinsamen Abschlussgottesdienst, der von den Jungen und Mädchen mitgestaltet wurde. Ein herzliches „Vergelt's Gott!“ an alle, die zum Gelingen dieses Einkehrtages beigetragen haben, sei es durch ihre Mithilfe vor Ort oder durch Kuchenspenden!

### Kirchliche Verbände



**Malteser Aurach-Weinberg**  
**Malteser-Wallfahrt:**  
**Mit den Maltesern nach Altötting**



Am Sonntag, 21. Juli 2013 fahren die Malteser der Diözese Eichstätt wieder nach Altötting.

### Ablauf:

- 10.30 Uhr Eintreffen auf dem Dultplatz Altötting
- 10.45 Uhr Prozession zum Pilgerzelt
- 11.30 Uhr Pontifikalamt im Pilgerzelt  
Zebrant und Prediger ist:  
Abt Wolfgang M. Hagl OSB Benediktinerabtei Metten
- 13.00 Uhr Mittagessen im Gasthof „Weißbräustuben“
- 15.00 Uhr Andacht mit Segnung von Andachtsgegenständen am Kapellplatz vor der Gnadenkapelle
- 16.00 Uhr Abfahrt vom Dultplatz

Es wird wieder ein Bus ab Aurach fahren, die Abfahrtszeit wird noch bekannt gegeben.



## Anmeldung:

Malteser-Hilfsdienst e. V., Diözesangeschäftsstelle  
Pater-Philipp-Jeningen-Platz 1, 95072 Eichstätt  
Tel. 08421-980710, Malteser.Eichstaett@malteser.org  
Der Fahrpreis beträgt 20,00 €  
Anmeldeschluss: 25. Juni 2013



## Katholischer Frauenbund Zweigverein Aurach/Weinberg Privatmuseums-Besuch in Colmburg

Am **Dienstag, 18. Juni 2013** besucht der Frauenbund das Privatmuseum der Familie Kleinschroth in Colmburg. Die Familie stellt viele, liebevoll über Jahrzehnte zusammengetragene Kostbarkeiten in ihrem ehemaligen Bauernhof aus. Im Anschluss findet eine Einkehr mit Möglichkeit zum Abendessen statt. Abfahrt in Fahrgemeinschaften am Rathausplatz Aurach um 18.15 Uhr. Anmeldungen bitte bei der 1. Vorsitzenden Fr. Feuchter in Aurach, Tel. 503 oder der 2. Vorsitzenden Fr. Hailmann in Weinberg, Tel. 300.

## Evang.-Luth. Kirchengemeinde Weißenkirchberg mit Aurach



**Sonntag, 16. Juni 2013**  
9.30 Uhr Gottesdienst in Weißenkirchberg mit Pfrin. Walz  
**Sonntag, 23. Juni 2013**  
10.00 Uhr **Familien-Gottesdienst im Garten der Evang. Kirchengemeinde** (Pfarrgasse), anschließend gibt es wieder Weißwürste und Wiener, Kaffee und Kuchen. Wir freuen uns, wenn Sie dabei sind!  
Für Auf- und Abbau brauchen wir ein paar Helfer.  
Aufbau ist ab 8.00 Uhr am Grundstück.

## Evang.-Luth. Pfarramt Dombühl, Kirchengemeinde Kloster Sulz

**Sonntag, 16. Juni 2013**  
10.15 Uhr Gottesdienst in Kloster Sulz mit Pfr. Lindner  
10.00 Uhr Kindergottesdienst

**Donnerstag, 20. Juni 2013**  
- Posaunenchor macht Sommerpause  
- Kirchenchor trifft sich nach Absprache

**Sonntag, 23. Juni 2013**  
10.15 Uhr Gottesdienst in Kloster Sulz mit Werner Burkhardt  
10.00 Uhr Kindergottesdienst

### Vorankündigung:

Am 28. Juni 2013 ist das **Fränkische Kirchenkabarett** in der Mehrzweckhalle zu Gast. Karten gibt es noch bei: Bäckerei Rohn in Dombühl und im Pfarramt in Dombühl. Und am 30. Juni 2013 feiern wir ein kleines Gemeindefest in Dombühl, Beginn mit einem Gottesdienst um 14.00 Uhr am Parkplatz vor der Mehrzweckhalle in Dombühl.

## Evang.-Luth. Kirche Feuchtwangen



**Freitag, 14. Juni 2013, Haus am Kirchplatz:**  
19.30 Uhr Selbsthilfegruppe „krebserkrankte Frauen“  
19.30 Uhr Blaues Kreuz

**Samstag, 15. Juni 2013  
Stiftskirche:**

11.00 Uhr Trauung Marco Kurz und Carmen Feist  
13.00 Uhr Trauung Marcel Jacobs und Vanessa Wolfram  
**ehemaliges Krankenhaus:**  
19.30 Uhr Gottesdienst

## Sonntag, 16. Juni 2013, Stiftskirche:

nur 10.00 Uhr Gottesdienst zum Fränkischen Missionsfest (Liebenzeller Gemeinschaft) mit Kinderprogramm  
14.00 Uhr Festveranstaltung

### Haus am Kirchplatz:

9.30 Uhr bis 11.45 Uhr Bücherei geöffnet

### Thürnhofen:

9.00 Uhr Gottesdienst

### Windshofen:

**10.15 Uhr Gottesdienst**

## Montag, 17. Juni 2013, Gemeindehaus:

14.00 Uhr „Oase“ mit Betreuungsangebot

### Gemeindehaus Dentlein:

17.30 Uhr Volkstanzkreis

## Dienstag, 18. Juni 2013, Dekanat:

19.00 Uhr KV-Sitzung

## Mittwoch, 19. Juni 2013, Altenheim:

9.30 Uhr Gottesdienst

### Haus am Kirchplatz:

14.00 Uhr AWO-Spielenachmittag

20.00 Uhr Elterngruppe „Legasthenie“

### Michaeliskirche:

19.30 Uhr Abendgottesdienst

## Donnerstag, 20. Juni 2013, Gemeindehaus:

14.00 Uhr „Oase“ mit Betreuungsangebot

### Kath. Pfarrbüro:

19.30 Uhr Vorbereitungstreffen für ökum. Kinderbibeltag

## Kindertagesstätten

## Kindertagesstätte „St. Peter und Paul“ Aurach

### Vorankündigung:

Am Sonntag, 30. Juni 2013 findet unser diesjähriges Sommerfest statt.

### Beginn:

14.00 Uhr Auftritt der Kinder

15.00 Uhr bis 16.00 Uhr Kutschfahrten und Spiele für Kinder

16.00 Uhr Auftritt Mister Flip-Flop (Überraschungsgast)

15.00 Uhr bis 17.00 Uhr Bewirtung auf dem Rathausplatz mit Kaffee und Kuchen, sowie kalten Getränken

Wir laden hierzu die gesamte Bevölkerung recht herzlich ein. Auf Ihren Besuch freuen sich die Kinder, Erzieherinnen und der Elternbeirat der Kita Aurach.

## Vereine und Verbände

## Hilsbach Kunst Kultur – HiKK

Der Verein möchte an dieser Stelle allen Hilsbachern und den Mitwirkenden auf dem zurückliegenden Kapellenfest für das geistliche Miteinander danken. Ebenso bedanken wir uns bei allen Besuchern des HiKK-Raums, der Ausstellung NO BUSINESS AS USUAL und des Kinderschminkens, danke für gute Gespräche und wohlmeinenden Zuspruch. Wir freuen uns, den einen oder die andere in Zukunft bei passender Gelegenheit wiederzusehen.



## SSV Aurach

### Abteilung Fußball

**A-Jun. (U19): Samstag, 15.06.13 um 15.30 Uhr**

SG Aurach/Weinberg – SG Dentlein/Burk

**C-Jun. (U15): Freitag, 14.06.13 um 18.00 Uhr**

SG Weinberg/Aurach – ESV Ansbach-Eyb II

**D-Jun. (U13): Freitag, 14.06.13 um 18.00 Uhr**

SG Weinberg/Aurach – JFG Sulzachtal 2

**E1-Jun. (U11): 15.06.13 um 11.00 Uhr**

SSV Aurach 1 – TSC Neuendettelsau

**E2-Jun. (U11): Dienstag, 18.06.13 um 18.00 Uhr**

SSV Aurach 2 – TSV Dinkelsbühl 2

**E3-Jun. (U11): Samstag, 15.06.13 um 10.00 Uhr**

SSV Aurach 3 – TSC Neuendettelsau 3

**F-Jun. (U9): Samstag, 15.06.13 um 10.00 Uhr**

TuS Feuchtwangen – SSV Aurach

### Abteilung Tennis

Jeden Mittwoch findet von 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr Kindertraining statt. Ein Schnuppertraining für Erwachsene ist zur gleichen Zeit möglich. gez. Alexander Schäffer

## SV 67 Weinberg

### Abteilung Fußball

**14.06.13**

**17:00 Uhr** SV 67 Weinberg 2 – TSV Fichte Ansbach 3

**E-Junioren**

**18:00 Uhr** (SG) Weinberg/Aurach – ESV Ansbach-Eyb II

**C-Junioren**

**18:00 Uhr** (SG) Weinberg/Aurach – JFG Sulzachtal 2

**D-Junioren**

**15.06.13**

**09:30 Uhr** SV 67 Weinberg – SV Poppenreuth

**D-Juniorinnen**

**10:00 Uhr** TV Leutershausen o. W. – SV 67 Weinberg o. W.

**F-Junioren**

**12:15 Uhr** SV 67 Weinberg II (A) – TSV Brodswinden

**B-Juniorinnen**

**13:00 Uhr** SV Ornbau – SV 67 Weinberg

**E-Junioren**

**14:00 Uhr** SV 67 Weinberg – SV Reitsch

**B-Juniorinnen**

**15:30 Uhr** (SG) Aurach/Weinb. – (SG) Dentlein/Burk

**A-Junioren**

**17.06.13**

**17:30 Uhr** ATV Frankonia Nürnberg – SV 67 Weinberg

**D-Juniorinnen**

## Gesangverein Aurach

Die nächsten Singstunden sind am 24.06.2013 und am 01.07.2013 jeweils um 19.30 Uhr in der Schule.

## Gartenbau- und Heimatpflegeverein Aurach

### Trachtengruppe – Kinder und Erwachsene

Am Sonntag, 16. Juni 2013 treffen wir uns um 9.45 Uhr in Festtagstracht am Rathausplatz zum gemeinsamen Kirchgang und anschließender Totenehrung mit den Schönhengstgauer Trachten anlässlich des Blumenauer Heimattreffens. Wir bitten um zahlreiche Teilnahme.

## Gartenbauvereine Aurach und Weinberg

Unser diesjähriger gemeinsamer Ausflug der beiden Gartenbauvereine am **Sonntag, den 7. Juli 2013** führt uns durch das liebliche Taubertal nach Weikersheim mit dem gleichnamigen Schloss. Glanzpunkt ist der barocke Schlossgarten mit seinem einzigartigen Reichtum an Figuren, den wir nach der Ankunft bei einem Rundgang besichtigen werden. Weiterfahrt auf der romantischen Straße vorbei an Walldürn nach Miltenberg, ein malerisches Städtchen am Main. Dort werden wir nach dem Mittagessen bei einer Stadtführung die sehenswerte Innenstadt mit einem Fremdenführer erkunden. Nach einem Aufenthalt zur freien Verfügung treffen wir uns mit Kaplan Florian Lehnert, der mit uns eine Andacht abhalten wird. Danach findet noch ein gemeinsames Abendessen in Bürgstadt bei Miltenberg statt. Rückfahrt über Weikersheim zur Autobahn und über Würzburg – Rothenburg zurück nach Aurach und Weinberg.

**Abfahrt : 8.00 Uhr Weinberg, Bushaltestelle**

**8.10 Uhr Aurach, Rathausplatz**

**Rückkunft: ca. 21.00 Uhr**

Anmeldungen bei Simon Bohrer, Tel. 1389, Eduard Hillermeier, Tel. 7268; Anni Rieber, Tel. 1436

## Schützengesellschaft Aurach

### Gaufestzug

Zur Teilnahme am Gaufestzug in Lehrberg treffen wir uns am Samstag, den 22.06.2013 um 15.30 Uhr am Schützenheim. Die Aufstellung zum Festzug ist um 16.30 Uhr, Beginn ist dann um 17.00 Uhr. Wir bitten um zahlreiche Beteiligung der Mitglieder.

### Jahreshauptversammlung der Schützenjugend

Am Sonntag, den 23.06.2013 um 16.00 Uhr findet die Jahreshauptversammlung der Schützenjugend im Schützenheim statt. Es sind hierzu alle Jugendlichen und Mitglieder bis 27 Jahre herzlich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den Jugendleiter, 2. Jahresbericht, 3. Sportbericht, 4. Jugendbericht, 5. Kassenbericht, 6. Entlastung der Vorstandschaft, 7. Wünsche und Anträge, 8. Sonstiges. Wir freuen uns auf euer Erscheinen.

## Soldatenkameradschaft Aurach

### Voranzeige

Am 23.06.2013 findet unser Fahrradausflug nach Ansbach mit anschließender Stadtführung statt. Abfahrt ist um 12.00 Uhr am Vereinslokal. Bei Anfahrt mit dem PKW bitte kurz telefonisch melden (Hartmut Binder, Tel. 842). Bei schlechtem Wetter fahren wir alle mit dem Auto. Nach der Rückfahrt kehren wir noch bei Kassi ein. Um zahlreiche Teilnahme, gerne auch mit Familie, wird gebeten.



## Sonstiges

### **Wenn die Seele streikt – Wege aus Depression und Burnout**

**am Samstag, 15. Juni 2013, von 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr,  
im Gymnasium Dinkelsbühl, Ulmer Weg 3, 91550 Dinkelsbühl**

Jahrelang haben der Beruf und die Aufgaben in der Familie Freude gemacht, großes Engagement und so manche Überstunde wurden geleistet. Doch nun ist alles anders: Aus Freude ist Frust und Erschöpfung geworden, die Batterien sind leer. Dieses Gefühl der inneren Leere und Erschöpfung „Ausgebranntsein“ hat einen häufig gebrauchten Namen: Burnout-Syndrom.

Wir laden Sie herzlich zu unserem Informationstag „Depression und Burnout“ ein. Sie erhalten Einblick, was hinter der Diagnose steckt und bekommen hilfreiche Informationen und Tipps von erfahrenen Fachleuten:

**Depression und Burnout: Erkennen, Verstehen, Behandeln:**  
Dr. Birgit Mößner-Haug, Fachärztin für Psychiatrie, Psychotherapie und Neurologie, Bezirksklinikum Ansbach

**Ausgebrannt auf der Arbeit:**  
Dr. Hanns C. Korus, Facharzt für Innere Medizin und Arbeitsmedizin, Klinikum Ansbach

**Wege aus dem Burnout durch Selbsthilfe:**  
Birgit Reißig, Coaching und Beratung, Ansbach

**Schutz vor Burnout: Auf den Körper hören:**  
Gisela Langenstrass, Dipl.-Sozialpädagogin (FH)

**Rechtliche Informationen zur Kündigung im Krankheitsfall:**  
Martin Klein, Rechtsanwalt mit Schwerpunkt Arbeitsrecht, Ansbach, Kurzentzspannung am Arbeitsplatz und zu Hause, Herr Koch

**Auskunft erteilen:** Jutta Künast-Ilg, Landratsamt Ansbach, Gesundheitsamt, Dienststelle Dinkelsbühl, Tel. 09851/3052 oder 5515464; Gerda Blümlein, Landratsamt Ansbach, Gesundheitsamt, Tel. 0981/468-7100

Nähere Informationen zu den Veranstaltungen liegen ab Juni in den Städten und Gemeinden aus  
Ihr Arbeitskreis „Frauen und Gesundheit“